

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 322

Volume 35

7 November 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 3237/92 of 6 November 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 3238/92 of 6 November 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3239/92 of 4 November 1992 laying down rates of compensatory interest applicable during the first half of 1993 to customs debts incurred in relation to compensating products or goods in the unaltered state (inward processing relief arrangements) 5
- Commission Regulation (EEC) No 3240/92 of 6 November 1992 opening invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb 6
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3241/92 of 6 November 1992 releasing securities lodged in respect of import licences under Regulation (EEC) No 564/92 for pigmeat products 7
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3242/92 of 6 November 1992 amending Regulation (EEC) No 2353/89 laying down detailed rules for the grant of aid for certain grain legumes 8

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

92/517/EEC :

Commission Decision of 29 October 1992 fixing the aid for private storage of carcasses and half-carcasses of lamb in connection with the invitations to tender issued pursuant to Regulation (EEC) No 2957/92 9

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3169/92 of 30 October 1992 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins (OJ No L 317 of 31.10.1992) 10

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3237/92

of 6 November 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 November 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 November 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)	
CN code	Levy ⁽¹⁾
0709 90 60	134,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	134,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	165,59 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	165,59 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	132,83
1001 90 99	132,83 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	154,30 ⁽⁶⁾
1003 00 10	121,25
1003 00 90	121,25 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	114,37
1004 00 90	114,37
1005 10 90	134,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	134,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	137,67 ⁽⁴⁾
1008 10 00	39,25 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	107,43 ⁽⁴⁾
1008 30 00	40,76 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	40,76
1101 00 00	198,80 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	228,86 ⁽⁸⁾
1103 11 10	270,18 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	214,05 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

⁽⁹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

⁽¹⁰⁾ An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

⁽¹¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3238/92

of 6 November 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 November 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 November 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 November 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	14,09	14,09	16,18
1001 90 99	0	14,09	14,09	16,18
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0,24	0,24	0,24
1004 00 90	0	0,24	0,24	0,24
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	19,73	19,73	22,64

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
1107 10 11	0	25,08	25,08	28,80	28,80
1107 10 19	0	18,74	18,74	21,52	21,52
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3239/92**of 4 November 1992****laying down rates of compensatory interest applicable during the first half of 1993 to customs debts incurred in relation to compensating products or goods in the unaltered state (inward processing relief arrangements)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1999/85 of 16 July 1985 on inward processing relief arrangements ⁽¹⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2228/91 ⁽²⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1196/92 ⁽³⁾, and in particular Article 62 (4) (a) thereof,

Whereas Article 62 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2228/91 provides that the Commission shall set rates of compensatory interest applicable to customs debts incurred in relation to compensating products or goods in the unaltered state, in order to make up for the unjustified financial advantage arising from the postponement of the date on which the customs debt is incurred in the case of non-exportation out of the customs territory of the Community; whereas the rates of compensatory interest for the first half of 1993 must be established in accordance with the rules laid down in that Regulation,

Article 1

The annual rates of compensatory interest referred to in Article 62 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2228/91 applicable for the period from 1 January until 30 June 1993 are hereby established as follows:

Belgium	9,57 %
Denmark	9,96 %
Federal Republic of Germany	9,63 %
Greece	21,02 %
Spain	12,65 %
France	10,05 %
Ireland	10,38 %
Italy	12,48 %
Luxembourg	9,57 %
Netherlands	9,55 %
Portugal	16,94 %
United Kingdom	10,38 %.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 November 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 188, 20. 7. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 210, 31. 7. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 124, 9. 5. 1992, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3240/92

of 6 November 1992

opening invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2069/92 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3446/90 of 27 November 1990 laying down detailed rules for granting private storage aid for sheepmeat and goatmeat ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1258/91 ⁽⁴⁾, provides in particular for detailed rules on the invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3447/90 of 28 November 1990 on special conditions for the granting of private storage aid for sheepmeat and goatmeat ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1258/91, provides in particular the minimum quantities in respect of which a tender may be submitted;

Whereas the application of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 3013/89 results in the opening of invitations to tender for private storage aid;

Whereas that Article provides for the application of these measures on the basis of the situation of each quotation

zone; whereas it is appropriate consequently to open tenders separately for each of the zones where the conditions are fulfilled,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Separate invitations to tender are opened in Great Britain, Denmark, Germany, France, Ireland and Northern Ireland for aid to private storage for carcasses and half-carcasses of lamb.

Subject to the provisions of Regulation (EEC) No 3447/90 tenders may be submitted to the intervention agencies of the Member States concerned.

Article 2

Tenders must be submitted not later than 2 p.m. on 13 November 1992 to the relevant intervention agency.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 59.
⁽³⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 39.
⁽⁴⁾ OJ No L 120, 15. 5. 1991, p. 15.
⁽⁵⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 46.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3241/92**of 6 November 1992****releasing securities lodged in respect of import licences under Regulation (EEC)
No 564/92 for pigmeat products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 519/92 of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 564/92 of 5 March 1992⁽²⁾ lays down detailed rules for the application to pigmeat products of the arrangements provided for in the Interim Agreement concluded by the Community with the Republic of Hungary;

Whereas Community operators submitted their import licence applications for the period 1 July to 30 September 1992 during the first ten days of July 1992; whereas at that time supplies to the market for pigmeat in Hungary were very regular and sufficient; whereas the operators were therefore convinced that the situation would remain unchanged in subsequent months, so enabling them to meet their obligations under import licences issued on 23 July 1992;

Whereas a shortage of pigmeat arose in Hungary during the period referred to above, as a result in particular of a severe drought, which considerably reduced the quantities of products available for use in pigfeed; whereas in addition, the imbalance between production and demand was

aggravated by the fact that Hungary has recently been compelled to adopt veterinary and animal health measures with respect to certain neighbouring countries, involving a ban on imports from those countries; whereas, as a result of these unforeseeable events, Community operators are unable to obtain supplies on the Hungarian market to make up all the quantities mentioned in import licences;

Whereas provision should accordingly be made for the release of the securities lodged pursuant to Article 6 of Regulation (EEC) No 564/92 in respect of unused import licences;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Securities lodged in respect of import licences issued on 23 July 1992 for products covered by groups 1, 2, 3 and 4 in Annex I to Regulation (EEC) No 564/92 but not imported before the expiry of the term of validity of those licences shall be released.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1992, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3242/92
of 6 November 1992
amending Regulation (EEC) No 2353/89 laying down detailed rules for the grant
of aid for certain grain legumes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 762/89 of
20 March 1989 introducing a specific measure for certain
grain legumes ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2064/92 ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 2064/92 extends the appli-
cation of the specific measure for certain grain legumes
until the 1995/96 marketing year;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2353/89 of
28 July 1989 ⁽³⁾ as last amended by Regulation (EEC)
No 2232/92 ⁽⁴⁾, should be adapted to take account of that
extension in order to give producers the possibility of
introducing aid applications;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Dried Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 2353/89 is hereby
replaced by:

Article 1

The aid provided for in Regulation (EEC) No 762/89
shall be granted under the conditions laid down in
this Regulation during the 1989/90, 1990/91, 1991/92,
1992/93, 1993/94, 1994/95 to 1995/96 marketing
years.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 November 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 80, 23. 3. 1989, p. 76.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 47.

⁽³⁾ OJ No L 222, 1. 8. 1989, p. 56.

⁽⁴⁾ OJ No L 218, 1. 8. 1992, p. 99.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 29 October 1992

fixing the aid for private storage of carcasses and half-carcasses of lamb in connection with the invitations to tender issued pursuant to Regulation (EEC) No 2957/92

(92/517/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2069/92 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3446/90 of 27 November 1990 laying down detailed rules for granting private storage aid for sheepmeat and goatmeat ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1258/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (1) (f) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3447/90 of 28 November 1990 on special conditions for the granting of private storage aid for sheepmeat and goatmeat ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1258/91, supplements the provisions of Regulation (EEC) No 3446/90 and lays down in particular detailed rules governing invitations to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2957/92 ⁽⁶⁾ opens invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb;

Whereas, in accordance with Article 12 (1) (f) of Regulation (EEC) No 3446/90, a maximum amount of aid for private storage should be fixed on the basis of tenders

received or no action must be taken in respect of the invitation to tender;

Whereas the tenders received lead to action being taken in respect of the invitations to tender;

Whereas the Management Committee for Sheep and Goats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The aid referred to in Article 12 (1) (f) of Regulation (EEC) No 3446/90 for the invitations to tender opened by Regulation (EEC) No 2957/92 shall be as follows: ECU 1 050 per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 October 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 59.

⁽³⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 15. 5. 1991, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 298, 14. 10. 1992, p. 5.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3169/92 of 30 October 1992 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

(Official Journal of the European Communities No L 317 of 31 October 1992)

On page 30 in Annex I, 'Gross aid' in the first table against 'Field beans used in another Member State', column 11:

for: '10,034',

read: '11,034'.
